

Nāgabodhiの *Śrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-vimśati-vidhi* における灌頂次第

田 中 公 明

(1) はじめに

『秘密集会タントラ』の解釈学派「聖者流」のNāgabodhi/Nāgabuddhiに帰せられる*Śrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-vimśati-vidhi* (以下*Vimśatividhi*と略)は、『秘密集会』阿閼金剛を主尊とする三十二尊曼荼羅の儀軌で、後期密教における曼荼羅儀礼の基本典籍の一つに数えられる。

筆者は、ネパールで発見されたサンスクリット(以下Skt.と略)写本*Vajrācāryānyayottama*⁽¹⁾から回収された*Vimśatividhi*各章のローマ字化テキストを、複数の学術誌に発表してきたが⁽²⁾、今回はその中心をなす灌頂次第のテキストを提出したい。

(2) 文献概観

それでは、今回取り上げる部分を概観してみよう。

*Vajrācāryānyayottama*の写本では、灌頂次第は13.灌水曼荼羅儀軌snānamaṇḍalavidhi, 14.水灌頂dakābhiṣeka, 宝冠灌頂mukutābhiṣeka, 金剛灌頂vajrābhiṣeka, 金剛鈴灌頂vajraghaṇṭābhiṣeka, 鏡灌頂darpaṇābhiṣeka, 授記vyākaraṇa, 14.名灌頂nāmābhiṣeka, 15.器仗灌頂praharaṇābhiṣekaに分けられている。なおAlex Wayman博士は、灌頂を構成する一々の次第を別

立して一つの儀軌と数えるが⁽³⁾、Skt. 写本では、水灌頂から名灌頂までを第14儀軌としている。いっぽう中国蔵学研究中心編『丹珠爾』⁽⁴⁾では、灌水曼荼羅儀軌を第13儀軌とし、水灌頂から器仗灌頂までを第14儀軌としている。

このうち灌水曼荼羅儀軌は、ślokaでわずか4偈と短い。しかもSkt. 写本では、第3偈の第3pādaの“vajra”が第4偈第1pādaの“pūrvve”に接続しており、第4偈の中途にも欠落がある。

この後、灌頂の本体に入り、水灌頂は真言や説明の散文を除くと10偈半からなる。韻律は、第1偈から第4偈まではślokaであるが、第5偈から第10偈までは一句14音節のvasantatilakāとなっている。

つぎの宝冠灌頂は8偈半からなるが、*Vajrācāryanayottama*では、かなりの説明文が挿入されている。また第5偈はSkt. ではなくプラークリットで、*Ācārya-kriyāsamuccaya*（以下AKSと略）に同一偈が認められる⁽⁵⁾。

金剛灌頂はślokaで6偈あり、チベット訳とSkt. は比較的よく一致する。

つぎの金剛鈴灌頂は4偈ある。このうち第2偈はsragdharāであるが、他はすべてślokaである。いっぽう第3偈は、*Pañcakrama* III-34⁽⁶⁾とほぼ同文である。

鏡灌頂はślokaで5偈あり、チベット訳とSkt. は比較的よく一致する。またこの部分には、「金籌偈」「明鏡偈」など、日本密教の灌頂でも重視される偈が説かれている。

授記はśloka 4偈半からなる。このうち第3偈は中期密教に属する『理趣広経』に同一偈があり、漢訳では意識せず漢字音写している⁽⁷⁾。

名灌頂はśloka 1偈と真言のみである。なおSkt. 写本は、灌頂で授与する金剛名の具体例を列挙しており、増広が著しい。なお金剛名の列挙は*Vajrāvalī*（以下VAと略）、AKSにも見られるが、本写本は、これらの何れとも完全には一致しない。

最後の器仗灌頂は、チベット訳では14偈あるが、Skt. 写本では第2偈と第3偈の間、第4偈と第5偈の間に、かなりの真言と説明文が挿入されている。ま

NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-viṃśati-vidhiにおける灌頂次第
た第13偈はAKSとは前半の半偈しか対応しないが、TattvasiddhiにGuhyendutika
ka等の瑜伽タントラからとして引用される偈に、ほぼ一致する⁽⁸⁾。

(3) 灌頂次第の概要

それではつぎに、灌頂次第の内容を概観してみよう。

後期密教では、一般に①瓶②秘密③般若智④第四の四灌頂が行われる。このうち『秘密集会』系では、『初会金剛頂経』に説かれた灌水、金剛杵授与、金剛名授与などの中期密教の灌頂全体を、四灌頂の①瓶灌頂とした。

そして①瓶灌頂が生起次第実修の許可を与えるものであるのに対し、②秘密灌頂③般若智灌頂④第四灌頂は、究竟次第実修の資格を付与するものとされた。

ところが本儀軌では①瓶灌頂に相当する次第のみが説かれ、秘密灌頂以下については全く言及がない。これは本儀軌が、純粋な生起次第系の曼荼羅儀軌であることによると考えられるが、同じ聖者流に属する龍樹の『吉祥秘密集会曼荼羅儀軌』⁽⁹⁾には、②秘密灌頂以下も説かれている。これは本儀軌が、龍樹の儀軌より成立が上がることを示唆しており、ツォンカパ以来、チベットで唱えられている龍樹儀軌の偽作説を裏づけるものといえる。

いっぽう本儀軌の最後に置かれる器仗灌頂は、『初会金剛頂経』の本文には記述がないが、『初会金剛頂経』に基づくĀnandagarbhaのSarvavajrodāya (以下SVUと略)には、対応する次第が見られる⁽¹⁰⁾。この部分は、これ以前の瓶灌頂が生起次第実修の許可を与えるものであるのに対し、生起次第を他に講説・授与する阿闍梨の資格を付与するものとされる⁽¹¹⁾。器仗灌頂が、阿闍梨灌頂ācāryābhiṣekaとも称されるのはこのためである。

器仗灌頂では、『初会金剛頂経』末尾の流通分所説の偈⁽¹²⁾を唱えながら、①法輪②宝③蓮華④金剛杵を与え、灌頂を授ける。この後、Vajrācāryānāyottamaには、灌頂儀軌に頻出する三種の偈⁽¹³⁾が説かれるが、Viṃśatīvidhiのチベット訳に

は対応する部分がない。つづいて第5偈から末尾までは三昧耶の説示に当てられている。この部分では、前述の『理趣広経』に同一偈・類似偈が見いだされる⁽¹⁴⁾。

このように本儀軌の灌頂は、中期密教の灌頂体系から、後期密教の四灌頂への過渡期にあるものと考えられる。

今回取り上げた部分では、『秘密集会タントラ』との同一偈はXVI-57⁽¹⁵⁾のみである。しかしVA, *Kriyāsāṅgrahaṇajikā* (以下KSP), AKSなどに、本文献からの引用や同一偈・類似偈が存在する。とくにAKSの灌頂次第とはよく一致し、AKSの著者Jagaddarpaṇaが*Vimśatīvidhi*を参照していたことは明白である⁽¹⁶⁾。

そこで本儀軌の灌頂次第を、『理趣広経』（表では「理」と略）、VA, KSP, AKSと対照させた科文を製作した⁽¹⁷⁾。ローマ字化テキストとあわせて参照されたい。

(4) 回収されたサンスクリット原文

それでは最後に、*Vajrācāryanayottama*から回収された*Vimśatīvidhi*の灌頂儀軌の原文を、中国蔵学研究中心編『丹珠爾』所収のチベット訳（頁の左側）と対照させつつ、以下に掲載することにする。

本写本はネパール系写本の常としてbaとvaの区別が無く、saとśaもしばしば混同されている。virāmaもしばしば欠落しているが、注記することなく適宜訂正した。また写本では、sattvaが常套的にsatvaとなり、rephaの直後の子音が重複するなど、現在とは異なった正書法が見られるが、本稿ではそのまま転写し、誤植と紛らわしい箇所のみ (sic) を付した。

写本が汚損や剥落により判読できない部分は、[...]とした。文字の剥落や脱落を、チベット訳や他のテキストに現れる類似偈や韻律に配慮して修補した部

Nāgabodhiの*Śrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-viṃśati-vidhi*における灌頂次第
 分は [] でくり、写本を読みを補正した場合のみ脚注に注記した。これに
 対して { } は、写本に存在する文字や記号が不要であることを示し、不要な
 文字が校正段階で筆誅されている場合は{...}とした。

Nāgabodhi's *Śrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-viṃśati-vidhi*, 13-15

chu yi dbaṅ bskur grub bya'i phyir/ śar gyi phyogs daṅ dbaṅ ldan du/ snags pas dkyil 'khor khru do pa/ gru bži pa la sgo bži pa//1//	udakasekasiddhyartham pūrvvasyāṃ diśi maṇḍalam[/] aiśānyāṃ vā likhen mantrī caturasraṅ caturmukhaṃ//
rim gñis pa bri de nas de'i/ dbus su sna tshogs pa dma ni/ tshon dkar ba daṅ de bžin du/ dmar daṅ nag po dag gis bya//2//	(13b4)dvihaṣṭam dvipuṭaṅ caiva tanmadhye viśvapaṅkajaṃ/ śvetai raktaiś tathā kṛṣṇai rajobhiḥ kārayet tataḥ//
ra ba gsum ni byas nas su/ phyag rgya bži dag dgod par bya/ lte bar rdo rje sprin nag daṅ/ mtshuṅs pa'i 'od can bri bar bya//3//	prākāraṃ tritayaṃ kṛtvā nyasen mudrācatuṣṭayaṃ// vajraṃ
śar du 'khor lo gśin rjer ni/ rin chen nub tu pad ma ni/ ge sar bzaṅ po nor sbyin du/ ral gri byis nas bum pa dgod//4//	[cakraṃ] pūrvve yame [ratnaṃ] [paścime] 'bjaṃ suke[śa]raṃ/ dhanade viśvavajraṅ ca saṃsthāpya kalaśān nyaset/
khrus kyi dkyil 'khor cho ga'o//	iti(13b5)snānamaṇḍalavidhiḥ//13//
lha yi sñems pa 'dzin pa yi/ slob ma phreṅ ba'i dbaṅ bskur ba/	kṛtamālā ⁽¹⁸⁾ bhiṣekaṃ taṃ śiṣyam ānīya maṇḍala[m/]

byas te dkyil 'khor druñ bkug nas/ pa dma'i dbus su gźag byas te//1//	madhye padmasya saṃsthāpya devatāgarva ⁽¹⁹⁾ dhāriṇaṃ//
slob dpon tshogs dañ bcas pa yis/ bkra śis tshigs su bcaḍ pa ni/ 'dod ciñ bum pa rnamś blañś la/ rdo rje slob maś dbañ bskur bya// 2//	ācāryaḥ sagaṇaḥ kuryā[d] vajraḥ śiṣyāya secanaṃ/ kalaśair uddhṛtai[r] ggāthā[h] paṭhan ⁽²⁰⁾ maṅgala ⁽²¹⁾ pūrvvikāḥ//
til gyi gañ bu ltar gañ ba'i/ rgyal ba bum pa 'dzin rnamś kyis/ de riñ khyod la dbañ bskur gyi/ de ltar śeś naś yid bder gyis//3//	tila(13b6)bimbavatpū[r]ṇṇā jināḥ kalaśadhāriṇaḥ/ adya tvām abhiṣiñcanti jñātvaivaṃ sumanā bhava{ḥ}//
dbañ bskur ba ni rdo rje che/ khams gsum pa yis phyag byas pa/ sañś rgyas kun gyi gsañ gsum gyi/ gnas las byuñ ba sbyin par bya//4//	abhiṣekaṃ mahāvajraṃ traidhātukanamaḥ(sic) kṛtaṃ dadāmi sarvvabuddhānaṃ triguhyālayasambhavaṃ//
Oṃ mahāsukhavajrasatva abhiṣiñcāmi sarvatathāgata adhipatitvenopa ḍṛḍho me bhava/	Oṃ mahāsukhavajrasatvā- bhiṣekeṇa tvām abhiṣiñcāmi sarvvatathāgatā (13b7)dhipatitvena ḍṛḍho bhava{ḥ}//
rdo rje'i rigs mchog bdag po kun gyi bdag ñid can/ 'gro ba ma lus skyed par mdzad ciñ bde ba che/	yañ maṅgalaṃ [sakala]satvahrḍi sthitasya sarvvātmakasya varasarvvakulādhipasya/

'gro ba mtha' dag sñiñ la žugs pa'i ni{se}hṣeṣasatvajanakasya mahāsu-
 bkra śis gañ/ khasya
 bkra śis de ni deñ du dbañ bskur tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya
 mchog tshe khyod la śog//5// varābhiṣeke//

mgon po mi bskyod pa žes bya bar yan maṅgalaṃ sakalavajra-
 mtshan 'dzin pa/ kulānvitasya
 skye tshogs že sdañ zil gyis mnan pa dveṣābhibhūtajanatāpariśo(13b8)
 spyod mdzad ciñ/ dhakasya
 rdo rje rigs mtha' dag dañ ldan pa'i akṣobhya{ṃ}nātha iti nāmadhara-
 bkra śis gañ/ sya tasya
 bkra śis de ni deñ du dbañ bskur tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya
 mchog tshe khyod la śog//6// varābhiṣeke//

rnam par snañ mdzad rtag tu yan maṅgalaṃ sakalamoha⁽²²⁾
 srid pa'i sdug bsñal sel/ kulānvitasya
 skye tshogs gti mug gis zil mnan pa vairocanasya bhavaduḥkharasya
 spyod mdzad ciñ/ nityaṃ
 gti mug rigs mtha' dag dañ ldan (14a1)mohābhibhūtajanatāpariśodha-
 pa'i bkra śis gañ/ kasya
 bkra śis de ni deñ du dbañ bskur tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya
 mchog tshe khyod la śog//7// varābhiṣeke//

dbul ba'i sdug bsñal las ni yoñs su yan maṅgalaṃ sakalaratna-
 thar lhur len/ kulānvitasya
 skye tshogs ña rgyal gyis zil mnan dāridraduḥkharapimokṣaṇataparā-
 pa sbyañ mdzad ciñ/ sya/
 rin chen rigs mtha' dag dañ ldan mānābhibhūtajanatāpariśodha-
 pa'i bkra śis gañ/ kasya/
 bkra śis de ni deñ du dbañ bskur tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya
 mchog tshe khyod la śog//8// varābhiṣeke//

'jig rten dbaṅ phyug srid pa'i gzeb ni 'joms mdzad pa/ skye tshogs 'dod chags kyis zil mnan pa sbyoṅ mdzad ciṅ/ pa dma'i rigs mtha' dag daṅ ldan pa'i bkra śis gaṅ/ bkra śis de ni deṅ du dbaṅ bskur mchog tshe khyod la śog//9//	yan maṅgalaṃ sakalapadma- kulānvitasya (14a2)lokeśvarasya bhavapañjara- hāra[ka]sya/ rāgābhibhūtajanatāpariśodhakasya tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya varābhiṣeke//
brdzun smra dga' ba rnams la brtse ba'i bdag ṅid can/ de sbyor ⁽²²⁾ thabs gsuṅ ba yis de dag mi slu ba/ las kyi rigs mtha' dag daṅ ldan pa'i bkra śis gaṅ/ bkra śis de ni deṅ du dbaṅ bskur mchog tshe khyod la śog//10//	yan maṅgalaṃ {bhavatu} sakala- karmmakulānvitasya/ mithyāpralāpanirateṣu kṛpātma- kasya/ tacchuddyupāyakathanais tadapoha- kasya tan maṅgalaṃ bhavatu te [']dya varābhi(14a3)ṣeke//
rdo rje khyod deṅ saṅs rgyas ni/ rnams kyis dbaṅ bskur bas dbaṅ bskur/	adyābhiṣiktas tvam asi buddhair vvajrā[bhi]ṣekataḥ/
Oṃ Āḥ vajra abhiṣiṅca Hūṃ/ surata stvaṃ/	Oṃ Āḥ vajrā bhiṣiṅca Hūṃ suratas tvam ahaṃ/ iti buddhābhiṣecanaṃ// 14 //
chu'i dbaṅ bskur ba'o//	udakābhiṣekaḥ/ āda[r]śajñānaṃ//
chu yi dbaṅ bskur thob gyur ciṅ/ khrus kyi dkyil 'khor nas byuṅ ste/ dkyil 'khor chen po'i ṅos nas ni/	prāptodakābhiṣekaḥ san ni[ṣ]kramya snānamaṅḍalāt alaṃkāraṃ pratigṛhṇīyān

rgyan ni rab tu blañ bar bya//1//	mahāmaṇḍalapā[r]śvataḥ/
gos dmar 'dzin par gyur nas ni/ rgyal po'i rgyan gyis brgyan gyur ciñ/	(14a4)raktāambaradharo bhūtvā rājālañkārabhūṣitaḥ//
gdugs ni dkar po bzuñ gyur pa/ glu 'dis dga' ba skye bar 'gyur//2//	dhṛtaśvetātapa{n}traḥ san gītenānena harṣitaḥ/
bde ba chen po chags chen po/ rdo rje chen po nor po che/ śes rab chen po bka' bo che/ rdo rje sems bdag deñ 'grub śog//3//	mahāsukha mahārāga mahāvajra mahādhana[/] mahāprāñña mahājñāna vajrasatvādyā si[d]dhyā mān//
sañs rgyas kun gyi 'khor lo che/ dños grub kun gyi bde ba stsol/ dbañ bskur thams cad don thams cad/ rdo rje dbañ bskur bla na med//4//	sarvvabuddha mahāvajra sarvvasiddhi suda(sic)prada/ sarvvabhīṣeka sarvvā[r]tha vajraiśvaryam anu(14a5)ttaraṃ//
dañ po'i sañs rgyas don dam sku mñā' rgyal gyur cig/ 'dod khar nor dañ chos gsol mdzad pa rgyal gyur cig/ ye śes lña yis rab dga'i bde chen rgyal gyur cig/ mgon po phyag na rdo rje bde chen rgyal gyur cig//5//	Ja A ā-ibuddha paramāttshadeha Ja A kāmo makkha dhaṇa- dhammadā-u/ Ja A pañcajñānasuratyamahātya-u Ja A vajrapāṇi mahāsuhaṇāha-u//
phyi nas bla mas dkyil 'khor ni/ 'di la bskor ba lan gsum bya/	kuryād atra guruṃ paścān maṇḍala[m] tripradakṣiṇaṃ/

śiraśi{m} makuṭim dadyāt
ghaṭitaṃ kanakādina//
vastreṇa tasya (14a6)mudraṅ ca
ra{ma}tna{m}sambhavayogataḥ/

de nas śar du de yis bskor/
'bol stan 'jam la bźugs pa yi//6//

tataḥ pūrvve niṣaṅṅaṃ taṃ
dvāre mṛḍuni viṣṭare//

slob la saṅs rgyas kun dbaṅ bskur/
bya phyir bla mas mchod pa byas/
spyi bo'i gtsug daṅ dpral ba daṅ/
de bzin mgo bo'i nos gñis daṅ//7//

sarvvabu[d]dhābhiṣekeṇa
guruḥ śiṣyaṃ samarccayet/
śiromadhye lalāṭe ca
pā[r]śvayoḥ śirasas tathā//

rgyab tu phyag rgya bźag nas ni/
gsaṅ sñags 'di dag brjod par bya//

prṣṭhe ca mudrā saṃsthā{ṣa}pya
mantrān etān udīrayet//

vajrāñjalito [']ṅgu(14a7)ṣṭha
dhīraparvvakuñcitāgrāgravigra
{ma}ha
samamadhyamottamāṅgaṅ ca
vajradhātviśvarī smṛtā/

Oṃ vajradhātviśvari abhiṣiṅca
Hūṃ/

Oṃ vajradhātviśvari abhiṣiṅca Āḥ//

vajramuṣṭidvayaṃ baddhvā
[...]vajrabandha vajrabandhai[r]
madhyamāṃ śucīṃ kṛtvā
satvavajrīmudrā syāt//

Oṃ satvavajri abhiṣiṅca Bhrūṃ/

Oṃ satvavajri abhiṣiṅca Hūṃ//
saiva madhyamā
(14a8)madhyaparvvabhagnā

	ratnavajrīmudrā/
Om ratnavajri abhiṣiṅca Āḥ/	Om ratnavajrī(sic) abhiṣiṅca Trām// saiva madhyamā padmapatrākāreṇa dharmavajrīmudrā/
Om dharmavajri abhiṣiṅca Hrīḥ/	Om dharmavajri abhiṣiṅca Hrīḥ// saiva madhyamā sūcyagra- bhagnākhadgamudrā/
Om karmavajri abhiṣiṅca Trām/	Om[karma]vajri abhi{cya}sicya(sic) Trām/
dbañ bskur rim pas sañs rgyas lña'i/ cod pan can la dar dpyaṅs dañ/ byas nas mñam par gyur pa yi/ thal mo yis ni mñes par bya//8//	abhiṣiktaṃ krameṇaiva pañcabuddhakirīṭikāṃ/ paṭṭābaṃ(10a1)[dha]nakṛtvā [ca] samatālena toṣayet//
vajratuṣya Ho/ cod pan gyi dbañ bskur ba'o//	vajra{sya}tusya(sic) Hoḥ// mukuṭābhiṣekaḥ samatājñānaṃ//
de nas rdo rje'i dbañ bskur ba/ byin phyir tshigs bcad 'di brjod ciñ/ rdo rje byin nas dril bu dañ/ lhan cig rdo rje brtul žugs sbyin//1//	sahavajravrataṃ dadyā[d] vajraṃ datvā{a}tha ghaṅṭayā/ vajrābhiṣekadānārthaṃ imaṃ gāthām udīrayan/
'di de sañs rgyas thams cad ñid/ dños grub mchog phyir rdo rje loñ/ sañs rgyas kun gyis khyod la stsol/ rdo rje'i brtul žugs 'grub par 'gyur// 2//	idaṃ tat sarvvabuddhatvaṃ gr̥hna vajraṃ susiddhaye/ sarvvair buddhair[...] (10a2)siddha vajraṃ vrataṃ bhavet//

Oṃ vajra adhipatitvaṃ abhiṣiñcāmi Oṃ vajrādhipati tvā[ṃ] abhiṣiñcāmi
tiṣṭha vajra samayas tvaṃ/ tiṣ[ṭh]avajra samayas tvaṃ//

'di de sañs rgyas thams cad ñid/ idan{tu}tat sarvvabuddhatvaṃ
rdo rje sems dpa'i phyag na gnas/ vajrasatvakare sthitam/
khyod kyis kyañ ni rtag tu bcañ/ tvayāpi hi sadā dhāryaṃ
phyag na rdo rje'i brtul žugs brtan// vajrapāñidṛḍhavrataṃ//
3//

slob ma rdo rje sñems 'dzin ciñ/ vajragarvvadharah śiṣyo
lha yi sñems pa 'dzin pa yis/ devatāgarvvam udvahan
rdo rje sems dpa'i tiñ 'dzin gyis/ vajram ullālayed evaṃ
'di ltar rdo rje gsol bar bya//4// vajrasatvasamādhinā//

thog mtha' med pa'i sems dpa' ni/ anādinidhanasatva(10a3)ḥ
rdo rje sems dpa' dga' ba che/ {satvo} vajrasatvo mahārataḥ/
kun tu bzañ po kun bdag ñid/ samantabhadraḥ sarvvātmā
rdo rje sñems ma'i bdag po bdag// vajragarvvā{dhi}patiḥ patir
5// iti//

rdo rje 'dzin pas de skad du/ evam uktvā ḥṛdi sthāpya
brjod nas rdo rje sñiñ gar gžag/ vajram vajradharottamaḥ/
slar yañ brtan par byed pa'i rgyu/ punaś caivaṃ vaden mantraṃ
gsañ sñags 'di skad brjod par bya// ḍṛḍhikaraṇahetukaṃ//
6//

Oṃ sarvvatathāgata Oṃ sarvatathāgata
siddhavajra tiṣṭha siddhavajra tiṣṭha/
eṣa tvaṃ dharayāmi eṣa tvān dhārayāmi
vajrasatva Hi Hi Hi Hi Hūṃ/ vajrasatva Hi Hi Hi Hi Hūṃ//

rdo rje'i dbañ ño//

Oṃ vajragrahaṇam
pratyavekṣa(10a4)ñājñānam//

de nas bla mas bka' stsal pa/
mdun du dril bu blañs nas su/
tshigs su bcad pa 'di 'don ciñ/
rañ gi lag gis 'di ltar dkrol//1//

tataś ca guruñājñāṣṭho
ghaṇṭām āñīya cāgrataḥ/
vādayan svakareṇaivam
imāṃ gāthām udīrayet//

zla 'dra'i ye śes sku mña' rgyal
rnams cod pan 'dzin ciñ pa dma zla
ba'i gdan la bžugs/
gdug pa rnams ni gdul bar bya phyir
bsdigs śiñ khams gsum 'dul mdzad
de ñid rdo rje can/

candrābhajñānamūrttir jinamuku
[ṭa]dharah padmacandrāsanastho

sañs rgyas rnams sad bya phyir sgra
brñan de bžin ñid dañ chos ñid
sgrogs pa'i dril bu can/
gañ la lus pa med pa stoñ žiñ bcom
ldan dños po kun gyi rañ bžin de ni
rgyal//2//

duṣṭānām śāsanārtham tribhuvana-
damakas ta[r]jjayan tatvavajrī

buddhānām bodhanāya
pratirava(10a5)tathatā/
dharmmatānādaghaṇṭo
niḥ{se}śeṣam yasya śūnyam sa
jayati bhagavān sarvvabhāvasva-
bhāvaḥ/

me loñ gi ni gzugs brñan dañ/
rmi lam sgyu ma chu bur dañ/
mig 'phrul 'dra bar sus mthoñ ba/
de ni mña' bdag tu bžad do//3//

darppaṇapratibimbañ ca
suptamāyām ca budbudam⁽²³⁾/
indrajālañ ca sādṛśyam
yaḥ paśyet sa pra{h}bhuh smṛtaḥ//

de nas slar yañ dku'i phyogs su/
khyer nas gnas pa rdo rje ni/
'dzin pa'i rol pa 'chad bžin du/
gsañ sñags 'di ni brjod par bya//4//

tataś ca punar āñīya{ḥ}
kaṭiḍeśam avasthitaḥ/
vajram vajranyaśa?(10a6)lilām
imaṃ mantram udīrayet//

Oṃ vajrasatva samaya/
manupālaya/
vajrasatva tvenopatiṣṭha
ḍṛḍho me bhava/
sutoṣyo me bhava/
anurakto me bhava/
supoṣyo me bhava
sarvasiddhim me prayaccha
sarvakarmasu ca me
cittaṃ śreyaḥ kuru Hūṃ/
Ha Ha Ha Ha Ho/
bhagavān sarvatathāgatavajra
mā me muñca vajribhava
mahāsamayāsatva Āḥ/

Oṃ vajraghaṅṭa Aḥ Aḥ/
bcom ldan khyod ni gzuñ gyur gyis/
bdag la byin gyis brlab tu gsol/

rdo rje dril bu'i dbaṅ ṅo//

gser ram yañ na dñul yañ ruñ/
snod du bḅag pa'i mig sman ni/
de yi rañ bḅin can thur mas/
de ñid ṣes pas sñags 'dis byug//1//

Oṃ vajranaitra apahara paṭalaṃ
Hriḥ/

ji ltar mig mkhan rgyal po yis/

Oṃ vajrasatva samayam
anupālaya/
vajrasatva tvenopatiṣṭha
ḍṛḍho me bhava/
sutoṣyo me bhava/
supoṣyo me bhava/
sarvasiddhim me prayaccha
sarvvakarmmasu ca me
cittaṃ śreyaḥ kuru Hūṃ
Ha Ha Ha Ha Hoḥ
bhagavan sarvvatathāgatavajra
mā (10a7)me muñca vajribhava
mahāsamayāsatva Āḥ/

Oṃ vajraghaṅṭe Aḥ/
udgr̥hi(sic)to [']smi bhagavan
mayi sannihito bhava/

vajraghaṅṭābhīṣekāḥ
kṛtvā(sic)nuṣṭhānājñānaṃ//

sauvarṇṇe rajate vāpi
bhājane nyastam añjanam/
śalākayātha⁽²⁴⁾ tanmayyā
ñjayen mantreṇa tatvavit//

Oṃ vajrane(10a8)trāpahara
paṭṭalaṃ Hriḥ/

ajñānapaṭalaṃ vatsa

'jig rten gyi ni rab rib ltar/ bu gcig khyod kyis mi śes pa'i/ liñ tog rgyal ba rnams kyis bsal//2//	apanītaṃ ⁽²⁵⁾ jinais tava/ śalākī vaidyarājena yathā lokasya taimiraṃ//
de nas me loñ yi ge as/ mñon par bsnags pa blañs nas su/ tshigs su bcad pa 'di brjod ciñ/ rdo rje slob ma la bstan bya//3//	tato darppaṇam ādāya Āḥkāreṇābhimantritaṃ/ darśayed vajraśiṣyāya gāthām enām udīrayan//
chos rnams gzugs brñan lta bu ste/ gsal žiñ dag la rñog pa med/ gzuñ du med ciñ brjod du med/ rgyu dañ las las yañ dag byuñ//4//	pratibimbasaṃ dharmmā acchā śuddhā hy anāvilā/ agrāhyā(10a9)[nabhi]lāpyāś ca hetukarmasamudbhavāḥ//
rañ bžin med ciñ gnas med pa'i/ chos rnams de ltar śes nas ni/ sems can don ni mtshuñs med kyis/ rgyal ba rnams kyi thugs las skyes// 5//	evaṃ jñātva tu vai dharmmān niḥsvabhāvān anālayān/ kuru satvārtham atulaṃ jāto 'sy ⁽²⁶⁾ urasi tāyinām//
me loñ gyi dbañ ño//	darppaṇābhīṣekaḥ//
mchog sbyin bla mas slob ma la/ de nas mchog sbyin gyis luñ bstan/ rañ ñid de bžin gśegs gyur nas/ slob ma rdo rje 'dzin bdag tu'o//1//	tata udgatayā śiṣyān vyākuryyād varado guruḥ/ svayan tathāgato bhūtvā śiṣyam vajradharātmakaṃ
de bžin gśegs pa thams cad dañ/ thabs cig tshigs bcad 'di brjod ciñ/ g-yon pas chos gos 'dzin tshul te/	(9b1)[cīvarābhīnayo vāme savye varadahastavān/ sarvais tathā]gataiḥ sārddham

g-yas pa mchog sbyin phyag rgyar gāthām enām udāharan//
ldan//2//

srid pa'i nān 'gro las bton nas/ eṣo [']ham vyākaroṃi tvā[m]
srid pa śin tu dag bya'i phyir/ vajrasatvas tathāgataḥ
rdo rje sems dpa' de bžin gśegs/ bhavadurgatitodhrtya
bdag 'dis khyod luñ bstan par bya// atyantabhavaśuddhaye//
3//

theg pa bde chen 'di las ni/ na bhūyo maraṇaṃ tvāsti
khyed la slar yañ 'chi ba med/ yānād asmān mahāsukhāt/
adrṣyāś cāvadhyaś ca
(9b2)ramadhvam akutobhayāḥ/

de riñ bdud rnam pham byas nas/ adya mārān vinirjitya
groñ khyer dam par rab tu žugs//4// praviṣṭaś ca paramaṃ puram/

deñ du khyod kyis sañs rgyas ñid/ prāptam adyaiva buddhatvaṃ
thob 'gyur 'di la the tshom med/ bhavadbhi[r] nnātra saṃśayaḥ/

iti vyākaraṇaṃ//

tato vairocanaṃ rūpam ālambya
śirasi vajraghaṇṭāñ ca datvā

gsaṅ sñags rig pas sñags 'di yis/ vajranāmābhiṣekañ ca
slob ma rdo rje'i miñ gi dbaṅ punar ddadyāt tathāgataiḥ/
slar yañ de bžin gśegs rnam kyis/ rutenaikena śi(9b3)ṣyāya
gsuñ gcig gis ni sbyin par bya//1// mantreñānena mantravit//

Oṃ vajrasatva abhiṣiñcāmi

Oṃ vajrasatva tvām abhiṣiñcāmi

vajranāma abhiṣekataḥ/ śrī anurakto vajratathāgata samayasiddhi samayastvaṃ bhur bhuva svaḥ Aḥ/	vajrana(sic)mābhiṣekataḥ// he śrī-amukavajratathāgata samayasiddhya samayas tvam bhūr bhuvah//
--	---

tatra kulānurūpato nāma kuryāt// akṣobhyasya nanāmi(sic)/ hāsavajraḥ/
vilāsavajraḥ/ advayavajraḥ/ lalitavajraḥ abhe(9b4)davajraḥ rativajraḥ
lilā(sic)vajraḥ/ anilayavajraḥ svayambhūvajraḥ dveṣavajraḥ karuṇāvajraḥ
cittavajraḥ ityādi// vairocanasya nāmāni// vairocanavajraḥ/ mohavajraḥ/
Oṃkāravajraḥ/ śāśvatavajraḥ/ māyāvajraḥ/ buddhavajraḥ/ rūpavajraḥ/
kāyavajraḥ(9b5) [ityā]di// ratnasambhavasya nāmāni// ratnavajraḥ/
cintāmaṇivajraḥ khavajraḥ gaganavajraḥ/ tejovajraḥ mārtaṇḍavajraḥ/
mānavajra ityādi// amitābhasya nāmāni// rāgavajraḥ/ avalokitavajraḥ/
dharmmavajraḥ padmavajraḥ/ prajñāṅkuravajraḥ/ sura
(9b6)tāṅkuravajraḥ/ karuṇāṅku[ra]vajraḥ/ paramānandavajraḥ/ suratā-
nandavajraḥ/ vāgvajraḥ/ ityādi/ amoghasiddhināmāni/ amoghavajraḥ/
paramāśvavajraḥ/ samayavajraḥ/ pāramitāvajraḥ/ karmmavajraḥ/
īrṣyāvajraḥ ityādi// akṣobhyakulade(9b7)vatīnām/ vajranairātmā/
vajrahastā/ vajrāvalī/ vajramāmakī/ vairocanakuladevatīnām/
vajralocanā/ vajraḍākinī/ vajragaurī/ vajralāsyā{ṃ}/ vajrāśleṣā
ityādi// ratnasambhvakuladevatīnām/ vajrahārā/ vajrāśvāsā/
vajrajvālā/ vajramālā/ ityādi// ami(9b8)tābhakuladevatīnām// vajrarāgā/
vajragītā/ vajrapāṇḍaretyādi// amoghakuladevatīnām/ vajragarvvā/
vajramāyā/ vajravadvavā/ rasavajrā/ vajratāretyādi/

miṃ gi dbaṃ ṇo//	nāmābhiṣekaḥ// śu(sic)viśuddhadharmadhātu- jñānaṃ// 19 //
------------------	---

tshigs su bcaḍ pa 'di brjod ciṃ/ 'khor lo de bzin rin chen daṃ/	cakreṇa ratnena tathā pa{nme}dmena (9b9)kuliśena ca/
--	---

pa dma dañ ni rdo rje yi/ phyag mtshan dbaṅ bskur sbyin par bya//1//	dadyāt praha[ra]nābhiṣekaṃ/ gāthām enām udāharan/
sems can kun la phan don pa/ 'jig rten kun du thams cad nas/ gdul bya ji bzin chos kyi ni/ 'khor lo sna tshogs bskor bar gyis// 2//	sarvvasatvahitārthāya sarvvalokeṣu sarvvataḥ/ yathāvinayato viśvaṃ dharmmacakraṃ pravarttaya{ḥ}//
	jaya sarvvatathāgatādhipati pravarttaya dharmmacakraṃ//
	sarvvasatvahitārthāya sarvvalokeṣu sarvvataḥ/ yathā(19a1)[vinaya]to viśvaṃ buddharatnaṃ pradarśaya{ḥ}//
Oṃ vajraratnasarvadharmā viśuddhajñāna abhiṣekaprapata Oṃ Oṃ Oṃ/	Oṃ vajraratna sarvvadharmma viśuddhatvajñānā- bhiṣekaprāpta Oṃ Oṃ Oṃ//
sems can kun la phan don du/ 'jig rten kun du thams cad nas/ gdul bya ji bzin 'dod chags ni/ spyod pa sna tshogs bstan par gyis// 3//	sarvvasatvahitārthāya sarvvalokeṣu sarvvataḥ/ yathāvinayato viśvaṃ rāgaśuddhiṃ pradarśaya{ḥ}//
Oṃ vajradharmaḥ sarvadharmmā viśuddhajñānarāgapadmadala svabhāva Hrīḥ Aḥ/	Oṃ vajradharmma sarvvadharmma viśuddhajñāna rāgapadmadala svabhāva Hrīḥ Āḥ//

sems can kun la phan don du/ (19a2)sarvvasatvahitārthāya
 'jig rten kun du thams cad nas/ sarvvalokeṣu sarvvataḥ/
 gdul bya ji bžin rdo rje yi/ yathāvinayato viśvaṃ
 mchod pa sna tshogs 'jug par gyis// vajrapūjaṃ(sic) pravarttaya{ḥ}/
 4//

Oṃ Oṃ vajrakarmma Oṃ vajrakarma
 sarvvadharmmaviśuddhajñāna sarvadharmmāviśuddhajñāna
 sarvapūjasvabhāva Aḥ/ sarvvapūjāsvabhāva Aḥ/

tataś ca
 mudrā [hi] samayaḥ proktāḥ
 manomūrttidṛḍha{ta}tvataḥ/
 sarvvamūrttidṛḍhā yena
 tena mudrā prakīrtitā//

ity anena sveṣṭadevatā
 (19a3)[m]ūrtyyādhyātmikaṃ
 mahāmudrāṃ samadhiṣṭhyā-
 liṅgayet//

tadanu ācāryaḥ svahr̥dbija-
 vini[r]ggatādevatāvṛndaiḥ
 ākāśasthair abhiśicyamānaṃ
 vicintya/

abhiṣekaṃ mahāvajraṃ
 traidhātukanamaḥ(sic) kṛtaṃ/
 dadāmi sarvvabuddhānāṃ
 triguhyālayasambhavam
 iti//

tathā coktaṃ
 pāṇi(19a4)bhyāṃn tu samāliṅgya
 prajñā[ṃ] vai śodaṣābdikāṃ/
 ghaṇṭāvajrasamāyogād
 ācāryasecana[ṃ] matam
 iti//

phyag mtshan dbaṅ bskur byin nas datvā praharaṇābhiṣekaṃ
 ni/
 bla ma dam tshig spyod śes pas/ samayācāraavid guruḥ/{/}
 phyi nas saṅs rgyas kun gyis ni/ śrāvayet samayaṃ paścāt{/}
 gsuṅs pa'i dam tshig bsgrag par sarvvabuddhair udīritaṃ//
 bya//5//

khyod kyis srog chags gsad par bya/ prāṇinaś ca tvayā ghātyā
 brdzun gyi tshig kyaṅ smra bar bya/ vaktavyaṅ ca mṛṣāva(19a5)caḥ/
 ma byin par yaṅ khyod kyis blaṅ/ adatvaṅ(sic) ca tvayā grāhyaṃ
 gžan gyi chuṅ ma bsten par bya//6// sevanaṃ parayoṣitaḥ//

rdo rje dril bu phyag rgya ni/ vajraṃ ghaṇṭāṅ ca mudrā[ṃ] ca
 nam yaṅ dor bar mi bya'o/ na ca tyājya[ṃ] kadācana/
 slob dpon brñas par mi bya ste/ ācāryo nāvamantavyaḥ
 'di ni saṅs rgyas kun daṅ mñam//7// sarvvabuddhasamo hy asau//

bla ma saṅs rgyas kun mñam pas/ yo vāvamanyed ācāryaṃ
 slob dpon la ni gaṅ brñas pa/ sarvvabuddhasamaṃ guruṃ/
 des ni saṅs rgyas kun brñas pas/ sarvvabuddhāpamānena
 rtag tu sdug bsñal 'thob par 'gyur// sa nityaṃ duḥkham āpnuyāt//
 8//

de phyir saṅs rgyas 'bras 'dod ciṅ/ tasmā[t] (19a6)sarvvaprayatnena

gus dañ ldan pa'i sems can gyis/ bsam yas 'bras bu stsol ba po/ 'di la 'bad pa kun gyis mchod//9//	buddhatvaphalavāñchibhiḥ/ pūjyo{ham}'sau bhakti{te}mat- satvair acintyaphaladāyakaḥ//
byañ chub go 'phañ sla 'am ci/ srid pa sel bar su yis nus/ gañ la skye śiñ 'chi ba med/ gañ žig las gñis la nus ldan//10//	sukaram ⁽²⁷⁾ kiṃ padaṃ bauddham kaḥ śakto ⁽²⁸⁾ bhavavāraṇe/ kasya jāto na maraṇaṃ kaḥ karmmadvayaśaktimān ⁽²⁹⁾
rdo rje slob dpon med par ni/ ñon moñs thams cad spoñ ba dañ/ mya ñan 'das ži go 'phañ dañ/ phyir mi ldog pa thob mi 'gyur//11//	na vinā vajraguruṇā sarvakleśaprahāṇakaṃ/ nirvāṇa(19a7)ñ ca padaṃ śā{??}ntam avaivarttikam āpnuyāt//
rañ gi dam tshig rtag tu bsgrub/ rtag tu de bžin gšegs rnam mchod/ rtag tu bla ma la dbul bya/ 'di ni sañs rgyas kun dañ mñam// 12//	nityaṃ svasamayaḥ sādhyo nityaṃ pūjyās tathāgatāḥ/ nityañ ca gurave deyaṃ sarvabuddhasamo hy asau//
thabs dañ śes rab ldan sems kyis/ mi bya ba ni ci yañ med/ rtag tu rnam rtog med gyur nas/ khyed kyis 'dod pa lña rnam spyod//13//	nāsti kiñcid akarttavayaṃ prajñopāyena cetasā/ nirrvikalpaḥ sadā bhūtvā bhuñja tvam kāmapañcakaṃ//
sañs rgyas kun gyis mthun gsuñs śiñ/ bka' luñ dam pa brtag pa yi/ dam tshig dañ ni sdom pa 'di/	ayan vaḥ satataṃ rakṣya(19a8)ḥ siddhaḥ samayasamvaraḥ/ sarvvabuddhaiḥ samaṃ proktā

khyod kyis rtag tu bsruñ bar bya// ājñā paramaśāśvati//
14//

de ni phyag mtshan gyi dbaṅ bskur praharaṇābhiṣekaḥ
ba'i cho ga'o// vācāryyābhiṣekavidhiḥ//15//

- 1 Vajrācāryanayottamaの写本については、拙稿「ネパールのサンスクリット語仏教文献研究—第41回学術大会における発表以後同定された断片について—」『印度学仏教学研究』46—2 (1998 [平成10]年)を参照。なお本稿を執筆中に、スイス留学から帰国した苦米地等流氏とHarunaga Isaacson氏から、ドイツのゲッティンゲン大学にVajrācāryanayottamaのマイクロフィルム (Sanskrit Manuscript Xc14/30)があるとの情報を得た。その原本は、Rāhula Sāṅkrtyāyanaがチベットで発見したもののようであるが、いまだその内容を確認していない。
- 2 本稿執筆の段階で、下記の4篇の論文が刊行されている。「NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamāṇḍalopāyikā-vimśati-vidhi について—Skt.写本 Vajrācāryanayottamaから回収されたāvāhavidhiを中心に—」『密教文化』第203号 (1999 [平成11]年)、「NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamāṇḍalopāyikā-vimśati-vidhiにおける砂曼荼羅の製作について」『印度学仏教学研究』49—1 (2000 [平成12]年)、「NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamāṇḍalopāyikā-vimśati-vidhiにおけるśiṣya-praveśavidhiについて」『密教文化』第205号 (2000 [平成12]年)、「NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamāṇḍalopāyikā-vimśati-vidhiにおける曼荼羅の虚空掬線について」『印度学仏教学研究』50—1 (2001 [平成13]年)。
- 3 Alex Wayman, *Yoga of the Guhyasamājatantra*, Delhi 1977, pp.161-162.
- 4 中国蔵学中心編『丹珠爾』(対勘本)第18巻, 中国蔵学出版社 1997, pp.364—408. 同書はデルゲ, 北京, ナルタン, チョーネの四版を対校しているのので, 現段階では最も信頼できる刊本といえるが, Vajrācāryanayottamaから回収されたSkt.原文と比較すると, なおいくつかの誤訳, 誤綴と思われる箇所がある。
- 5 森口光俊『Ācāryakriyāsamuccaya—灌頂(品)テキストと和訳(II-1)』(斎藤昭俊教授還暦記念論文集『宗教と文化』所収) p.36 (横組)。
- 6 *Pañcakrama*の掲番号は, Mimaki and Tomabechi, *Pañcakrama* (Bibliotheca Codicum Asiaticorum 8), The Centre for East Asian Cultural Studies for Unesco, 1994. によった。

NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-vimśati-vidhiにおける灌頂次第

- 7 『最上根本大楽金剛不空三昧大教王經』(大正No.244) Vol.8, 815b2-4.
- 8 *Luptabauddhavacanasamgraha*(Bhāga 1), Sarnath, 1990, p.16.
- 9 *Śrī-guhyasamāja-maṇḍalavidhi-nāma* (北京No.2663)
- 10 密教聖典研究会「Vajradhātumahāmaṇḍalopāyikā-Sarvavajrodaya—梵文テキストと和訳(II) 完一」(『大正大学総合仏教研究所年報』第9号, 1987年)の§79から§82にほぼ対応する。
- 11 これに対して, 究竟次第の講説・授与は四灌頂をすべて受けなければできない。
- 12 堀内寛仁『初会金剛頂經の研究』梵本校訂篇(下) [密教文化研究所, 1974年] §2999, 以下§3001以下にも類似偈が出るが, 器仗灌頂の第3偈, 第4偈とは第4pādaが一致しない。
- 13 これを桜井宗信氏は「印三昧耶偈」, 「金剛灌頂偈」(=『秘密集会タントラ』XVI-57), 「不退転灌頂の偈」と呼んでいる。
- 14 『理趣広経』にはSkt.写本が知られていないが, この部分はインドネシアで見された*Sang hyang Kamahāyānikan*に対応箇所があり, 酒井眞典博士によって, 漢訳, チベット訳と対照させた研究「ジャバ発見密教要文の一節」(『密教文化』8号所収, 『酒井眞典著作集』第四巻に再録)が発表された。
- 15 偈番号は, 松長有慶『秘密集会タントラ校訂梵本』(東方出版, 1978年)による。なおこの偈は, 水灌頂の第4偈だけでなく器仗灌頂(チベット訳に対応する部分なし)にも重出する。
- 16 森口上掲5論文により, AKSの灌頂次第はVAを基礎としつつ, これを*Vimśati-vidhi*等により増補していることがわかった。
- 17 付表で◎を付した偈は, 他のテキストに同一偈・類似偈が存在することを示し, ○を付したものは部分的に対応することを示している。また半偈のみ対応するものには, △を付した。なお『理趣広経』, VA, KSP, AKSは, いずれも浩瀚なテキストであり, 灌頂次第以外の部分に存在する同一偈・類似偈については顧慮していない。
- 18 Ms.: *kṛtamālo*
- 19 Ms.: *devatāga[r]bbha*
- 20 Ms.: *paṭhen*
- 21 Ms.: *maṇḍala*
- 22 Ms.: *meha*
- 23 Ms.: *buddhadam*

- 24 Ms. : *śalākayā-atha*
- 25 Ms. : *vatsāpinītaṃ*
- 26 Ms. : *jāto'py*
- 27 Ms. : *sakaraṃ*
- 28 Ms. : *śabdo*
- 29 Ms. : *śakatihā*

NāgabodhiのŚrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-viṃṣati-vidhiにおける灌頂次第

Nāgabodhi: Śrī-guhyasamājamaṇḍalopāyikā-viṃṣati-vidhi, abhiṣekavidhi科文

	偈番号	写本	備考	理	VA	KSP	AKS
灌水曼荼羅	第1偈	13b3					○
	第2偈	13b4					○
	第3偈	13b4					△
	第4偈	13b4					◎
水	第1偈	13b5					◎
	第2偈	13b5					◎
	第3偈	13b5					◎
	第4偈	13b6	XVI-57		◎	◎	◎
	真言	13b6					
灌頂	第5偈	13b7			◎		◎
	第6偈	13b7	vasanta-				◎
	第7偈	13b8	tilakā				◎
	第8偈	14a1					◎
	第9偈	14a1					◎
	第10偈	14a2					◎
	半偈	14a3					◎
	真言	14a3					
	第1偈	14a3					◎
	第2偈	14a4					◎
宝冠	第3偈	14a4					◎
	第4偈	14a4					◎
	第5偈	14a5	prākṛta				◎
	半偈	14a5					◎
		14a5					
	第6偈	14a6					◎
	第7偈	14a6					◎
	真言	14a6	五波羅蜜		◎	◎	◎
	第8偈	14a8					
	真言	10a1			◎		
金剛灌頂	第1偈	10a1					
	第2偈	10a1			△	△	△
	真言	10a2			◎	◎	
	第3偈	10a2			◎	◎	
	第4偈	10a2					
	第5偈	10a2	金剛薩埵偈		○	◎	◎
鈴	第6偈	10a3					
	真言	10a3			○	○	
	第1偈	10a4					
第2偈	10a4	sragdharā					

	偈番号	写本	備考	理	VA	KSP	AKS
鈴灌頂	第3偈	10a5	Pañcakramāḥ				
	第4偈	10a5					
	真言	10a6	百字明				
	真言	10a7			◎		◎
鏡灌頂	第1偈	10a7					○
	真言	10a7	眼藥真言		◎		◎
	第2偈	10a8	金壽偈		◎		◎
	第3偈	10a8					◎
	第4偈	10a8	明鏡偈		◎		◎
授記	第5偈	10a9				◎	◎
	第1偈	10a9					○
	第2偈	9b1					◎
	第3偈	9b1		音	◎	◎	◎
名灌頂	第4偈	9b1			△	△	
	半偈	9b2					
	第1偈	9b2					
	真言	9b3					◎
		9b3	金剛名の例				◎
	第1偈	9b8					○
	第2偈	9b9	堀内§2999		◎	◎	◎
		9b9					◎
	真言	9b9	金剛宝				◎
	器仗	第3偈	19a1				
真言		19a1	金剛法				◎
第4偈		19a2					◎
真言		19a2	金剛業				◎
		19a2	印三昧耶偈	△	◎		
		19a3	XVI-57		◎	◎	◎
		19a3	不退転灌頂偈		◎		
第5偈		19a4					○
第6偈		19a4					
第7偈		19a5			◎	◎	◎
灌頂	第8偈	19a5			◎		
	第9偈	19a5					
	第10偈	19a6					
	第11偈	19a6					
	第12偈	19a7			◎		
	第13偈	19a7	Tattvasiddhi				△
	第14偈	19a7			◎		